



Distr.  
LIMITED

A/51/L.77/Rev.1  
29 July 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 37 повестки дня

ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ДЕМОКРАТИИ И ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В ГАИТИ

Аргентина, Венесуэла, Гаити, Гватемала, Дания, Италия, Канада, Коста-Рика, Люксембург, Норвегия, Португалия, Российская Федерация, Сальвадор, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Чили, Швеция и Япония: пересмотренный проект резолюции

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Положение в области демократии и прав человека в Гаити",

ссылаясь на все свои соответствующие резолюции, а также на резолюции, принятые по этому вопросу Советом Безопасности, Экономическим и Социальным Советом и Комиссией по правам человека,

принимая к сведению соответствующие резолюции, принятые по этому вопросу Организацией американских государств,

вновь подтверждая, что целью международного сообщества остается полное соблюдение прав человека и основных свобод и поощрение социального и экономического развития в Гаити,

воздавая должное народу Гаити в связи с его продолжающейся борьбой за сильную и стойкую демократию, справедливость и экономическое процветание,

вновь подтверждая свою поддержку народа и правительства Гаити и их усилий, направленных на укрепление демократии, уважение прав человека и восстановление Гаити,

принимая во внимание тот факт, что второй тур частичных выборов был отложен и что народ Гаити в скором времени получит возможность вновь изъясить свою волю посредством свободных, справедливых и гласных выборов,

решительно поддерживая сохранение руководящей роли Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального секретаря Организации американских государств в усилиях международного сообщества по содействию политическому прогрессу в Гаити,

приветствуя неустанные усилия государств по оказанию гуманитарной помощи и технического содействия народу Гаити,

полностью поддерживая вклад Международной гражданской миссии в Гаити, ее Директора-исполнителя и персонала, а также Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити в создание условий свободы и терпимости, благоприятствующих полному соблюдению прав человека и полному восстановлению конституционной демократии в Гаити, и приветствуя сотрудничество Международной гражданской миссии с Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке и другими сторонами, участвующими в организационном строительстве, включая мероприятия по подготовке полицейских,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 26 июня 1997 года о положении в области демократии и прав человека в Гаити<sup>1</sup> и просьбу президента Республики Гаити от 30 ноября 1996 года к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций<sup>2</sup>,

приветствуя неуклонное улучшение положения в области прав человека в Гаити и отмечая политические заявления гаитянских властей о том, что правительство Гаити по-прежнему привержено делу защиты прав человека и повышению ответственности за свои действия,

1. приветствует рекомендацию Генерального секретаря, содержащуюся в его докладе, о продлении мандата на совместное участие Организации Объединенных Наций и Организации американских государств в Международной гражданской миссии в Гаити, задачами которой являются:

а) оказание по просьбе правительства Гаити технической помощи в области организационного строительства, в частности в подготовке полицейских, проведении судебной реформы и создании беспристрастной судебной системы;

б) поддержка разработки программы поощрения и защиты прав человека с целью содействовать созданию условий свободы и терпимости, благоприятствующих укреплению долгосрочной конституционной демократии в Гаити, и способствовать укреплению демократических институтов;

с) проверка полного соблюдения Гаити прав человека и основных свобод;

2. постановляет утвердить на основе вышеуказанной рекомендации продление мандата компонента Организации Объединенных Наций в Международной гражданской миссии в Гаити до

---

<sup>1</sup> A/51/935.

<sup>2</sup> A/51/703, приложение.

31 декабря 1997 года в соответствии с ее кругом ведения и условиями функционирования Миссии;

3. просит Генерального секретаря продолжить разработку надлежащих методов изыскания ресурсов для Миссии в рамках утвержденного бюджета на текущий двухгодичный период;

4. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее не позднее 30 ноября 1997 года доклад об осуществлении настоящей резолюции, а также о том, каким образом международное сообщество может продолжать оказывать помощь в решении задач, изложенных в пункте 1 выше;

5. вновь подтверждает обязательство международного сообщества продолжать свое техническое, экономическое и финансовое сотрудничество с Гаити в поддержку ее усилий в области экономического и социального развития и в целях укрепления тех гаитянских учреждений, которые отвечают за отправление правосудия и обеспечение демократии, уважения прав человека, политической стабильности и экономического развития;

6. просит Генерального секретаря продолжать координировать усилия системы Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи и содействию развитию Гаити;

7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Положение в области демократии и прав человека в Гаити".

-----